



ERRATUM

**Sous-commission paritaire des établissements et
services d'éducation et d'hébergement de la
Communauté française, de la Région wallonne et
de la Communauté germanophone**

**CCT n° 126648/CO/319.02
du 26/03/2015**

Correction du texte en français :

- A l'article 1^{er}, à l'article 2 et à l'article 4,
second tiret, « maisons » doit être remplacé
par « **établissements et services** ».

Correction dans les deux langues :

- La référence à l'« article 10 » qui apparaît à
l'article 8, second tiret doit être corrigée en
« article 9 ».

Décision du

ERRATUM

**Paritair Subcomité voor de opvoedings- en
huisvestingsinrichtingen en -diensten van de
Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en
de Duitstalige Gemeenschap**

**CAO nr. 126648/CO/319.02
van 26/03/2015**

Verbetering van de Franstalige tekst :

- In artikel 1, artikel 2 en artikel 4, tweede
streepje, moet « maisons » vervangen
worden door « **établissements et
services** ».

Verbetering in beide talen :

- De referencie naar « artikel 10 » in het
artikel 8, tweede streepje moet verbeterd
worden in « artikel 9 ».

Beslissing van

16-09-2015

Sous-commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement de la Communauté française, de la Région wallonne et de la Communauté germanophone

Convention collective de travail du 26 mars 2015


Instauration d'un fonds de sécurité d'existence dénommé "Fonds Mirabel" et fixation de ses statuts. Remplace la CCT 77964/CO/319.02 (modification du siège social).

Vu l'accord intervenu le 17 juin 1998 en Commission paritaire des maisons d'éducation et d'hébergement, il est convenu :

A. Création

Article 1er. Par la présente convention collective de travail et en application de l'article 1er, alinéa 1er, 1° de la loi du 7 janvier 1958 concernant les fonds de sécurité d'existence, la Commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement institue un fonds de sécurité d'existence dont les statuts sont fixés ci-après.

Art. 2. La présente convention collective de travail s'applique aux travailleurs et aux employeurs des établissements et services qui ressortissent à la Sous-commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement agréés et/ou subventionnés par la Communauté française, la Région wallonne, la Communauté germanophone, ou la Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale, ainsi que pour les établissements et services, exerçant les mêmes activités et qui ne sont ni agréés ni subventionnés et dont l'activité principale se situe en Région wallonne.

* établissements et services 

Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten van de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Duitstalige Gemeenschap

Collectieve arbeidsovereenkomst van 26 maart 2015

Oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid, genaamd "Fonds Mirabel" en tot vaststelling van zijn statuten. Vervangt de CAO 77964/CO/319.02 (wijziging van de maatschappelijke zetel).

Gelet op het akkoord dat op 17 juni 1998 is gesloten in het Paritair Comité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen, wordt overeengekomen :

A. Oprichting

Artikel 1. Via deze collectieve arbeidsovereenkomst en bij toepassing van artikel 1, alinea 1, 1° van de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid richt het Paritair Comité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen een fonds voor bestaanszekerheid op, waarvan de statuten hierna worden vastgesteld.

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werknemers en op de werkgevers van de inrichtingen en diensten die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen die erkend en/of gesubsidieerd worden door de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest, de Duitstalige Gemeenschap of de Franse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, evenals op de inrichtingen en diensten die dezelfde activiteiten uitoefenen en die niet erkend of gesubsidieerd worden en waarvan de hoofdactiviteit zich in het Waalse Gewest bevindt.



g/lee
1/9
1/11

Par "employeur", on entend : les employeurs exerçant leur activité principale dans une ou plusieurs activités définies à l'article 1er, 1° de l'arrêté royal du 5 février 1997 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur non marchand, modifié par les arrêtés royaux des 5 mai 1997, 6 juillet 1997 et 16 avril 1998, et qui sont constitués en association sans but lucratif ou en société à finalité sociale dont les statuts stipulent que les associés ne recherchent aucun bénéfice patrimonial.

Par "travailleurs", on entend : les employées et employés et les ouvrières et ouvriers.

B. Statuts

CHAPITRE Ier.

Dénomination et siège social

Art. 3. A partir du 13 octobre 2005, il est institué un fonds de sécurité d'existence, dénommé "Fonds Mirabel".

Le siège social et administratif du fonds est établi à 1000 Bruxelles, Square Sainctelette, 13-15.

Ce siège peut être transféré ailleurs par décision unanime du comité de gestion du fonds, prévu à l'article 12.

Le comité de gestion doit communiquer sa décision au président de la sous-commission paritaire et au Ministre de l'Emploi et de la Concertation sociale.

CHAPITRE II. *Objet*

Art. 4. Le fonds régi par la présente convention collective de travail a pour seul objet la gestion du produit mutualisé de la réduction des cotisations visée à l'article 2 de l'arrêté royal du 18 juillet 2002.

Le fonds est chargé, conformément aux dispositions de cet arrêté ministériel :

- de recevoir le produit de la réduction de cotisations mentionnée à l'alinéa 1er;

Onder "werkgevers" wordt verstaan : de werkgevers die hun hoofdactiviteit uitoefenen in een of meer activiteiten bepaald in artikel 1, 1° van het koninklijk besluit van 5 februari 1997 houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de non-profitsector, gewijzigd door de koninklijke besluiten van 5 mei 1997, 6 juli 1997 en 16 april 1998, en die zijn opgericht als vereniging zonder winstoogmerk of als vennootschap met een sociaal oogmerk waarvan de statuten bepalen dat de vennoten geen vermogensvoordeel nastreven.

Onder "werknemers" wordt verstaan : de mannelijke en vrouwelijke werklieden en bedienden.

B. Statuten

HOOFDSTUK I.

Benaming en maatschappelijke zetel

Art. 3. Vanaf 13 oktober 2005 wordt een fonds voor bestaanszekerheid opgericht, genaamd "Fonds Mirabel".

De maatschappelijke en administratieve zetel van het fonds is gevestigd te 1000 Brussel, Sainctelette Square 13-15.

Deze zetel mag, bij eenparige beslissing van het beheerscomité van het fonds, bepaald bij artikel 12, naar elders overgebracht worden.

Het beheerscomité moet haar beslissing meedelen aan de voorzitter van het paritair subcomité en aan de Minister van Werk en van Sociaal Overleg.

HOOFDSTUK II. *Doel*

Art. 4. Het fonds opgericht door deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft als enig doel het beheer van de gemutualiseerde som van de bijdragevermindering bedoeld in artikel 2 van het koninklijk besluit van 18 juli 2002.

Overeenkomstig de bepalingen van dit ministerieel besluit is het fonds belast met :

- het ontvangen van de som van de bijdrageverminderingen vermeld in alinea 1;

Handwritten signatures and initials:
 - A large signature on the right side of the page.
 - A signature "Huey" with a checkmark below it.
 - Other initials and marks at the bottom right.

- d'attribuer le produit de la réduction de cotisations aux employeurs qui s'engagent à faire un effort supplémentaire en matière d'emploi selon les modalités prévues par et/ou en vertu de l'arrêté royal du 18 juillet 2002 et par la convention collective de travail du 3 décembre 2002 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur des

** et établissements et services*

Art. 5. Dans le cadre de la mission décrite à l'article 4, le fonds peut solliciter l'autorisation d'utiliser une partie du produit de la réduction de cotisations mentionnée à l'article 4, alinéa 1er de la présente convention pour couvrir les frais de personnel et les frais d'administration.

Art. 6. Dans le cadre de la mission décrite à l'article 4, le fonds remplit toutes les missions confiées aux fonds sectoriels par et/ou en vertu de l'arrêté royal du 18 juillet 2002.

Art. 7. Le fonds est autorisé à conclure un contrat de gestion avec le Ministre de l'Emploi.

CHAPITRE III. *Financement*

Art. 8. Les moyens financiers du fonds se composent :

- du produit de la réduction de cotisations mentionnée à l'article 4, alinéa 1er de la présente convention, en ce compris les intérêts;
- des autres moyens financiers qui lui seraient attribués par ou en vertu d'une convention collective de travail sectorielle pour couvrir les frais d'administration visés à l'article 9.

Art. 9. Les frais d'administration du fonds sont fixés annuellement par le comité de gestion prévu à l'article 11.

Ces frais sont uniquement couverts par :

- les interventions visées à l'article 5;
- les moyens éventuellement mis à sa disposition par ou en vertu d'une convention collective de travail sectorielle.

- het toekennen van de som van de bijdrageverminderingen aan de werkgevers die zich ertoe verbinden om een extra inspanning te leveren inzake tewerkstelling volgens de modaliteiten bepaald door en/of krachtens het koninklijk besluit van 18 juli 2002 en door de collectieve arbeidsovereenkomst van 3 december 2002 houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de sector van de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen.

Art. 5. In het kader van het doel omschreven in artikel 4, kan het fonds de toelating vragen om een gedeelte van de som van de bijdrageverminderingen, bedoeld in artikel 4, alinea 1 van deze overeenkomst, te gebruiken om de personeels- en administratiekosten te dekken.

Art. 6. In het kader van het doel, omschreven in artikel 4, vervult het fonds alle opdrachten toevertrouwd aan de sectorale fondsen door en/of krachtens het koninklijk besluit van 18 juli 2002.

Art. 7. Het fonds wordt de toelating verleend om een beheersovereenkomst te sluiten met de Minister van Werk.

HOOFDSTUK III. *Financiering*

Art. 8. De financiële middelen van het fonds bestaan uit :

- de som van de bijdrageverminderingen, bedoeld in artikel 4, alinea 1 van deze overeenkomst, met inbegrip van de intresten;
- de andere financiële middelen die zouden toegerekend worden door of krachtens een sectorale collectieve arbeidsovereenkomst om de administratiekosten, bedoeld in artikel 9, te dekken.

Art. 9. De administratiekosten van het fonds worden jaarlijks vastgelegd door het beheerscomité, bedoeld in artikel 11.

Deze kosten worden enkel gedekt door :

- de tegemoetkomingen bedoeld in artikel 5;
- de middelen die eventueel ter beschikking worden gesteld door of krachtens een sectorale collectieve arbeidsovereenkomst.

Handwritten notes and signatures:
 - A large handwritten signature or mark.
 - The word "Alinea" written vertically.
 - The number "9" written vertically.
 - The number "10" written vertically.

Par dérogation aux dispositions de l'alinéa 2 du présent article - vu que le réviseur désigné en application de l'article 20 est un réviseur d'entreprise, dans la mesure où le fonds conclut un contrat de gestion avec le Ministre de l'Emploi - les frais relatifs à l'intervention du réviseur peuvent être imputés sur les intérêts dont mention à l'article 8.

CHAPITRE IV.

Bénéficiaires, octroi et liquidation des réductions de cotisations

Art. 10. Les employeurs bénéficient des interventions du fonds selon les modalités déterminées par et/ou en vertu de l'arrêté royal du 18 juillet 2002 ainsi que par et/ou en vertu de la convention collective de travail du 3 décembre 2002.

CHAPITRE V. *Gestion*

Art. 11. Le fonds est géré par un comité de gestion paritaire composé de 12 membres effectifs et de douze membres suppléants.

Les membres du comité de gestion sont désignés par la Sous-commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement de la Communauté française, de la Région wallonne et de la Communauté germanophone, respectivement pour moitié par les organisations professionnelles d'employeurs et pour moitié par les organisations représentatives des travailleurs. Au moins la moitié des membres sur chaque banc (effectifs ou suppléants) du comité de gestion du fonds est désignée parmi les membres (effectifs ou suppléants) de la Sous-commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement de la Communauté française, de la Région wallonne et de la Communauté germanophone.

Art. 12. Les membres du comité de gestion sont désignés pour la même période que celle du mandat des membres de la Sous-commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement de la Communauté française, de la Région wallonne et de la Communauté germanophone.

In afwijking van de bepalingen van alinea 2 van dit artikel - gelet op het feit dat de revisor aangeduid bij toepassing van artikel 20 een bedrijfsrevisor is en, voor zover het fonds een beheersovereenkomst sluit met de Minister van Werk - kunnen de kosten met betrekking tot de tegemoetkoming van de revisor, worden aangerekend op de intresten waarvan sprake in artikel 8.

HOOFDSTUK IV.

Rechthebbenden, toekenning en betaling van de bijdrageverminderingen

Art. 10. De werkgevers ontvangen de tegemoetkomingen van het fonds volgens de modaliteiten bepaald door en/of krachtens het koninklijk besluit van 18 juli 2002 alsook door en/of krachtens de collectieve arbeidsovereenkomst van 3 december 2002.

HOOFDSTUK V. *Beheer*

Art. 11. Het fonds wordt beheerd door een beheerscomité dat paritair is samengesteld uit 12 effectieve en 12 plaatsvervangende leden.

De leden van het beheerscomité worden aangeduid door het Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten van de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Duitstalige Gemeenschap, respectievelijk voor de helft door de representatieve werkgeversorganisaties en voor de helft door de representatieve werknemersorganisaties. Ten minste de helft van de leden aan elke zijde (effectief of plaatsvervangend) van het beheerscomité van het fonds wordt aangeduid onder de leden (effectief of plaatsvervangend) van het Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten van de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Duitstalige Gemeenschap.

Art. 12. De leden van het beheerscomité worden aangeduid voor dezelfde periode als deze van het mandaat van de leden van het Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten van de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Duitstalige Gemeenschap.

Handwritten signature

Handwritten mark

Handwritten mark

Handwritten mark

Le mandat de membre du comité de gestion prend fin en cas de démission, ou de décès de l'intéressé, ou lorsque le mandat des membres de la Sous-commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement de la Communauté française, de la Région wallonne et de la Communauté germanophone arrive à échéance, ou lorsque le mandat est révoqué par l'organisation qui l'a présenté.

Le nouveau membre achève, le cas échéant, le mandat de son prédécesseur.

Les mandats des membres du comité de gestion sont renouvelables.

Art. 13. Les membres du comité de gestion ne contractent aucune obligation personnelle en ce qui concerne les engagements pris par le fonds.

Leur responsabilité se limite à l'exécution du mandat de gestion qu'ils ont reçu.

Art. 14. Le comité de gestion choisit par période de deux années, un président et un vice-président parmi ses membres, issus alternativement de la délégation des représentants des travailleurs et de la délégation des représentants des employeurs.

Il désigne également la ou les personnes chargées du secrétariat.

Art. 15. Le comité de gestion dispose des pouvoirs les plus étendus pour la gestion et l'administration du fonds, dans les limites fixées par et/ou en vertu de la loi du 7 janvier 1958, des présents statuts et de l'arrêté royal du 18 juillet 2002.

Sauf décision contraire du comité de gestion celui-ci intervient en tous ses actes et agit en droit par l'intermédiaire du président et du vice-président agissant conjointement, chacun étant remplacé le cas échéant par un membre du conseil désigné à cet effet par le comité de gestion.

Le comité de gestion a notamment pour missions :

Het mandaat van het lid van het beheerscomité neemt een einde in geval van ontslag of overlijden van de betrokkene of als het mandaat van de leden van het Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten van de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Duitstalige Gemeenschap een einde neemt of wanneer het mandaat wordt ingetrokken door de organisatie die het heeft voorgedragen.

Het nieuwe lid voltooit, desgevallend, het mandaat van zijn voorganger.

De mandaten van de leden van het beheerscomité zijn vernieuwbaar.

Art. 13. De leden van het beheerscomité gaan geen enkele persoonlijke verplichting aan in verband met de verbintenissen die door het fonds zijn aangegaan.

Hun verantwoordelijkheid beperkt zich tot de uitvoering van het beheersmandaat dat zij hebben ontvangen.

Art. 14. Het beheerscomité kiest om de twee jaren een voorzitter en een ondervoorzitter uit haar leden, beurtelings uit de afvaardiging van de werknemersvertegenwoordigers en uit de afvaardiging van de werkgeversvertegenwoordigers.

Het comité duidt eveneens de persoon of de personen aan die verantwoordelijk zijn voor het secretariaat.

Art. 15. Het beheerscomité beschikt over de meest uitgebreide bevoegdheden voor het beheer en de administratie van het fonds, binnen de grenzen vastgelegd door en/of krachtens de wet van 7 januari 1958 en deze statuten en het koninklijk besluit van 18 juli 2002.

Tenzij andersluidende beslissing van het beheerscomité treedt dit in al zijn handelingen op en handelt in rechte via de voorzitter en de ondervoorzitter gezamenlijk, elk desgevallend vervangen door een lid van de raad die hiervoor wordt aangeduid door het beheerscomité.

Het beheerscomité heeft meer bepaald als taak :

Handwritten signature and initials

- d'attribuer le produit de la réduction de cotisations conformément aux dispositions visées à l'article 5, alinéa 2 et d'assurer le suivi de cette attribution;
- de prendre toutes les mesures nécessaires à l'exécution des dispositions de l'arrêté royal du 18 juillet 2002 et de ses arrêtés d'exécution;
- de procéder à l'embauche et au licenciement éventuels du personnel du fonds;
- d'exercer un contrôle et de prendre toutes les mesures nécessaires à l'exécution des présents statuts;
- de déterminer les frais de gestion;
- de transmettre chaque année en juin un rapport écrit sur l'exécution de sa mission à la sous-commission paritaire.

Art. 16. Le comité de gestion se réunit au moins une fois par semestre.

Le comité se réunit, soit sur convocation du président agissant d'office, soit à la demande de la moitié au moins de ses membres, soit à la demande d'une des organisations représentées en son sein.

Les convocations doivent mentionner l'ordre du jour.

Les procès-verbaux sont rédigés par le secrétaire désigné par le comité et signés par celui qui a présidé la réunion. Les extraits de ces procès-verbaux sont signés par le président et le vice-président.

Art. 17. Le comité de gestion ne peut se réunir et délibérer valablement que si la moitié au moins tant des membres de la délégation des travailleurs que de la délégation des employeurs est présente ou représentée.

Art. 18. Sauf disposition contraire prévue par le règlement d'ordre intérieur établi par le comité de gestion, ses décisions sont prises à l'unanimité.

CHAPITRE VI. *Contrôle*

- het toekennen van de som van de bijdrageverminderingen overeenkomstig de bepalingen bedoeld in artikel 5, alinea 2 en het opvolgen van deze toekenning;
- alle nodige maatregelen te treffen voor de uitvoering van de bepalingen van het koninklijk besluit van 18 juli 2002 en van zijn uitvoeringsbesluiten;
- over te gaan tot de eventuele aanwerving en het eventuele ontslag van het personeel van het fonds;
- controle uit te oefenen en alle nodige maatregelen te treffen voor de uitvoering van deze statuten;
- de beheerskosten vast te stellen;
- tijdens de maand juni van elk jaar schriftelijk verslag uit te brengen over de uitvoering van haar taak aan het paritair subcomité.

Art. 16. Het beheerscomité vergadert ten minste eenmaal per semester.

Het comité vergadert ofwel op uitnodiging van de voorzitter die ambtshalve handelt, ofwel op vraag van ten minste de helft van zijn leden, ofwel op vraag van een van de organisaties die erin vertegenwoordigd zijn.

De uitnodigingen moeten de agenda vermelden.

De notulen worden opgesteld door de secretaris die door het comité is aangeduid en ondertekend door diegene die de vergadering heeft voorgezeten. De uittreksels van deze notulen worden ondertekend door de voorzitter en de ondervoorzitter.

Art. 17. Het beheerscomité kan enkel geldig vergaderen en beraadslagen als ten minste de helft van zowel de leden van de werknemersafvaardiging als van de werkgeversafvaardiging aanwezig of vertegenwoordigd zijn.

Art. 18. Behoudens andersluidende bepalingen in het huishoudelijk reglement, opgesteld door het beheerscomité, worden de beslissingen ervan eenparig genomen.

HOOFDSTUK VI. *Controle*

Handwritten signatures and initials in the bottom right corner of the page, including a large signature that appears to be 'Hoeven' and several smaller initials.

Art. 19. Conformément à l'article 12 de la loi du 7 janvier 1958 concernant les fonds de sécurité d'existence, la sous-commission paritaire désigne, en vue du contrôle de la gestion du fonds, un réviseur qui sera un réviseur d'entreprise.

Celui-ci doit, au moins une fois par an, faire rapport à la sous-commission paritaire.

En outre, il informe régulièrement le comité de gestion du fonds des résultats de ses investigations et fait les recommandations qu'il juge utiles.

CHAPITRE VII. *Bilan et comptes*

Art. 20. Chaque année, les bilan et comptes de l'exercice écoulé sont clôturés au 31 décembre.

CHAPITRE VIII. *Reprise des droits et obligations*

Art. 21. Le fonds créé par la présente convention de travail succède, uniquement en ce qui concerne les droits et obligations ayant trait au "Maribel social" tel qu'il s'applique, jusqu'au 30 juin 1998 au fonds de sécurité d'existence dénommé "Fonds ISAJH" dont il reprend les droits et obligations en cette matière.

CHAPITRE IX. *Dissolution et liquidation*

Art. 22. Le fonds est institué pour une durée indéterminée.

Art. 23. Il est dissous par la sous-commission paritaire à la suite d'un préavis éventuel comme prévu à l'article 25.

Art. 24. Après paiement du passif, les biens et valeurs du fonds sont transférés au fonds pour l'emploi non marchand visé par l'arrêté royal du 18 juillet 2002.

La sous-commission paritaire désigne les liquidateurs parmi les membres du comité de gestion du fonds.

Art. 19. Overeenkomstig artikel 12 van de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid, duidt het paritair subcomité, met het oog op de controle van het beheer van het fonds, een revisor aan die bedrijfsrevisor zal zijn.

Die moet, ten minste eenmaal per jaar, verslag uitbrengen aan het paritair subcomité.

Bovendien licht hij het beheerscomité van het fonds regelmatig in over de resultaten van zijn onderzoek en doet de aanbevelingen die hij nodig acht.

HOOFDSTUK VII. *Balans en rekeningen*

Art. 20. Elk jaar worden de balans en de rekeningen van het afgelopen boekjaar afgesloten op 31 december.

HOOFDSTUK VIII. *Overname van de rechten en verplichtingen*

Art. 21. Het fonds dat door deze arbeidsovereenkomst wordt opgericht neemt, enkel voor wat betreft de rechten en verplichtingen die betrekking hebben op de "Maribel Social", zoals die van toepassing is tot 30 juni 1998 op het fonds voor bestaanszekerheid, genaamd "Fonds ISAJH", de rechten en verplichtingen ter zake over.

HOOFDSTUK IX. *Ontbinding en vereffening*

Art. 22. Het fonds wordt voor onbepaalde duur opgericht.

Art. 23. Het wordt ontbonden door het paritair subcomité naar aanleiding van een eventuele opzeggingstermijn bepaald in artikel 25.

Art. 24. Na betaling van de passiva worden de goederen en waarden van het fonds overgeheveld naar het non-profit tewerkstellingsfonds, bedoeld door het koninklijk besluit van 18 juli 2002.

Het paritair subcomité duidt de vereffenaars aan onder de leden van het beheerscomité van het fonds.

Handwritten signature and initials at the bottom right of the page.

Art. 25. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 26 mars 2015 et est conclue pour une durée indéterminée. Elle remplace à cette date la convention collective de travail du 10 février 2005 enregistrée sous le numéro 77964/CO/319.02.

Elle peut être dénoncée par chacune des parties avant le 1er janvier de chaque année avec effet au 1er juillet de l'année suivante.

La dénonciation doit être notifiée par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Sous-commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement de la Communauté française, de la Région wallonne et de la Communauté germanophone.

Le président transmet une copie de la dénonciation à chacune des parties signataires ainsi qu'au Ministre de l'Emploi et à l'Office national de sécurité sociale.

Art. 25. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt van kracht op 26 maart 2015 en wordt gesloten voor onbepaalde duur. Zij vervangt op deze datum de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 februari 2005 geregistreerd onder het nummer 77964/CO/319.02.

Zij kan door elk van de partijen worden opgezegd voor 1 januari van elk jaar met effect op 1 juli van het volgende jaar.

De opzegging moet betekend worden bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten van de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Duitstalige Gemeenschap.

De voorzitter bezorgt een kopie van de opzegging aan elk van de ondertekenende partijen en aan de Minister van Werk en aan de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid.